**KARTA PRZEDMIOTU**

*Cykl kształcenia od roku akademickiego: 2020/21*

1. **Dane podstawowe**

| Nazwa przedmiotu | Zajecia specjalizacyjne - Językoznawstwo porównawcze |
| --- | --- |
| Nazwa przedmiotu w języku angielskim | Specialisation classes - Contrastive linguistics |
| Kierunek studiów | Filologia angielska |
| Poziom studiów (I, II, jednolite magisterskie) | I |
| Forma studiów (stacjonarne, niestacjonarne) | stacjonarne |
| Dyscyplina | językoznawstwo |
| Język wykładowy | Język angielski |

| Koordynator przedmiotu/osoba odpowiedzialna | dr Jerzy Wójcik |
| --- | --- |

| Forma zajęć *(katalog zamknięty ze słownika)* | Liczba godzin | semestr | Punkty ECTS |
| --- | --- | --- | --- |
| Wykład monograficzny | 30 | V, VI | 3 |
| konwersatorium |  |  |
| ćwiczenia |  |  |
| laboratorium |  |  |
| warsztaty |  |  |
| seminarium |  |  |
| proseminarium |  |  |
| lektorat |  |  |
| praktyki |  |  |
| zajęcia terenowe |  |  |
| pracownia dyplomowa |  |  |
| translatorium |  |  |
| wizyta studyjna |  |  |

| Wymagania wstępne | 1. Znajomość języka angielskiego na poziomie co najmniej B2+,  2. Podstawowe umiejętności w zakresie pisania akademickiego,  3. Znajomość podstawowych pojęć z zakresu językoznawstwa wprowadzonych na kursach Wstęp do językoznawstwa i Gramatyka Opisowa języka angielskiego. |
| --- | --- |

1. **Cele kształcenia dla przedmiotu**

| C1 Podniesienie poziomu znajomości problematyki związanej z badaniami porównawczymi w językoznawstwie. Zapoznanie studentów z historią oraz współczesnymi kierunkami badań kontrastywnych, znajomość podstawowych zagadnień metodologicznych w językoznawstwie kontrastywnym. |
| --- |
| C2 Zapoznanie studentów z korpusowymi metodami badań językoznawczych i ich zastosowaniem do badań kontrastywnych ze szczególnym uwzględnieniem wykorzystania korpusów równoległych. |

1. **Efekty uczenia się dla przedmiotu wraz z odniesieniem do efektów kierunkowych**

| Symbol | Opis efektu przedmiotowego | Odniesienie do efektu kierunkowego |
| --- | --- | --- |
| WIEDZA | | |
| W\_01 | Student definiuje podstawowe terminy teoretyczne stosowane w językoznawstwie kontrastywnym | K\_W02, K\_W04 |
| W\_02 | Student identyfikuje oraz opisuje zagadnienia omawiane w ramach wykładu, wskazując na powiązania pomiędzy poszczególnymi elementami. | K\_W02, K\_W04, |
| W\_03 | Student rozpoznaje źródła akademickie i zna zasady ich zastosowania we własnej pracy. | K\_W08 |
| KOMPETENCJE SPOŁECZNE | | |
| K\_01 | Student ma świadomość możliwości rozwijania swoich kompetencji i wiedzy, w które został wyposażony w trakcie wykładu, i jest gotów do wykorzystania nabytej wiedzy we własnej pracy. | K\_K01 |

1. **Opis przedmiotu/ treści programowe**

Treść wykładu podaje prowadzący na początku semestru. Wykład jest ściśle powiązany z tematyką seminarium.

* What is contrastive linguistics? The place of contrastive linguistics within linguistics.
* Types of linguistic comparison.
* History and development of contrastive linguistics.
* Types of contrast in contrastive linguistics.
* Contrastive analysis, *tertium comparationis* and corpora.
* Corpus linguistics - kinds of corpora, what counts as a corpus, corpus-based contrastive linguistics.
* Types of multilingual corpora.
* Corpus analysis - frequency lists, dispersion, lexical co-occurrence lists/collocations, concordances.
* RStudio as a tool for corpus linguistics.
* Creating an annotated corpus using RStudio.
* Frequency lists, dispersion, lexical co-occurrence lists/collocations, concordances in RStudio.
* RStudio packages for corpus linguistic research

1. **Metody realizacji i weryfikacji efektów uczenia się**

| Symbol efektu | Metody dydaktyczne  *(lista wyboru)* | Metody weryfikacji  *(lista wyboru)* | Sposoby dokumentacji  *(lista wyboru)* |
| --- | --- | --- | --- |
| WIEDZA | | | |
| W\_01 | Wykład konwencjonalny | Referat | Zapis w arkuszu ocen |
| W\_02 | Wykład konwencjonalny | Referat | Zapis w arkuszu ocen |
| W\_03 | Wykład konwencjonalny | Referat | Zapis w arkuszu ocen |
| KOMPETENCJE SPOŁECZNE | | | |
| K\_01 | Wykład konwencjonalny | Referat | Zapis w arkuszu ocen |

1. **Kryteria oceny, wagi…**

Warunkiem zaliczenia wykładu jest uczestnictwo w min. 70% zajęć oraz pozytywna ocena z przedstawionego referatu. (Pierwszy semestr - zaliczenie bez oceny, drugi semestr - zaliczenie na ocenę).

1. **Obciążenie pracą studenta**

| Forma aktywności studenta | Liczba godzin |
| --- | --- |
| Liczba godzin kontaktowych z nauczycielem | 30 |
| Liczba godzin indywidualnej pracy studenta | 60 |

1. **Literatura**

| Literatura podstawowa |
| --- |
| Desagulier, Guillaume. 2017. *Corpus Linguistics and Statistics with R*. Springer.  Ebeling, Jarle, and Signe Oksefjell Ebeling. 2013. *Patterns in Contrast*. John Benjamins Publishing.  Ebeling, Signe Oksefjell, and Jarle Ebeling. 2020. “Contrastive Analysis, *Tertium Comparationis* and Corpora.” *Nordic Journal of English Studies*, no. 1 (May): 97. https://doi.org/10.35360/njes.514.  Gries, Stefan Th. 2009a. *Quantitative Corpus Linguistics with R*. Routledge.  Hasselgård, Hilde. 2020. “Corpus-Based Contrastive Studies.” *Languages in Contrast*, no. 2 (October): 184–208. https://doi.org/10.1075/lic.00015.has.  Johansson, Stig. 2007. *Seeing Through Multilingual Corpora*. John Benjamins Publishing.  Ke, Ping. 2018. *Contrastive Linguistics*. Springer.  Mikhailov, Mikhail, and Robert Cooper. 2016. *Corpus Linguistics for Translation and Contrastive Studies*. Routledge. |
| Literatura uzupełniająca |
| Arnold, Taylor, and Lauren Tilton. 2015. *Humanities Data in R*. Springer.  Gries, Stefan Th. 2009b. *Statistics for Linguistics with R*. Walter de Gruyter.  Gries, Stefan Th. 2019. *Ten Lectures on Corpus Linguistics with R* (BRILL)  Paquot, Magali, and Stefan Thomas Gries. 2020. *A Practical Handbook of Corpus Linguistics*. Springer Nature. |